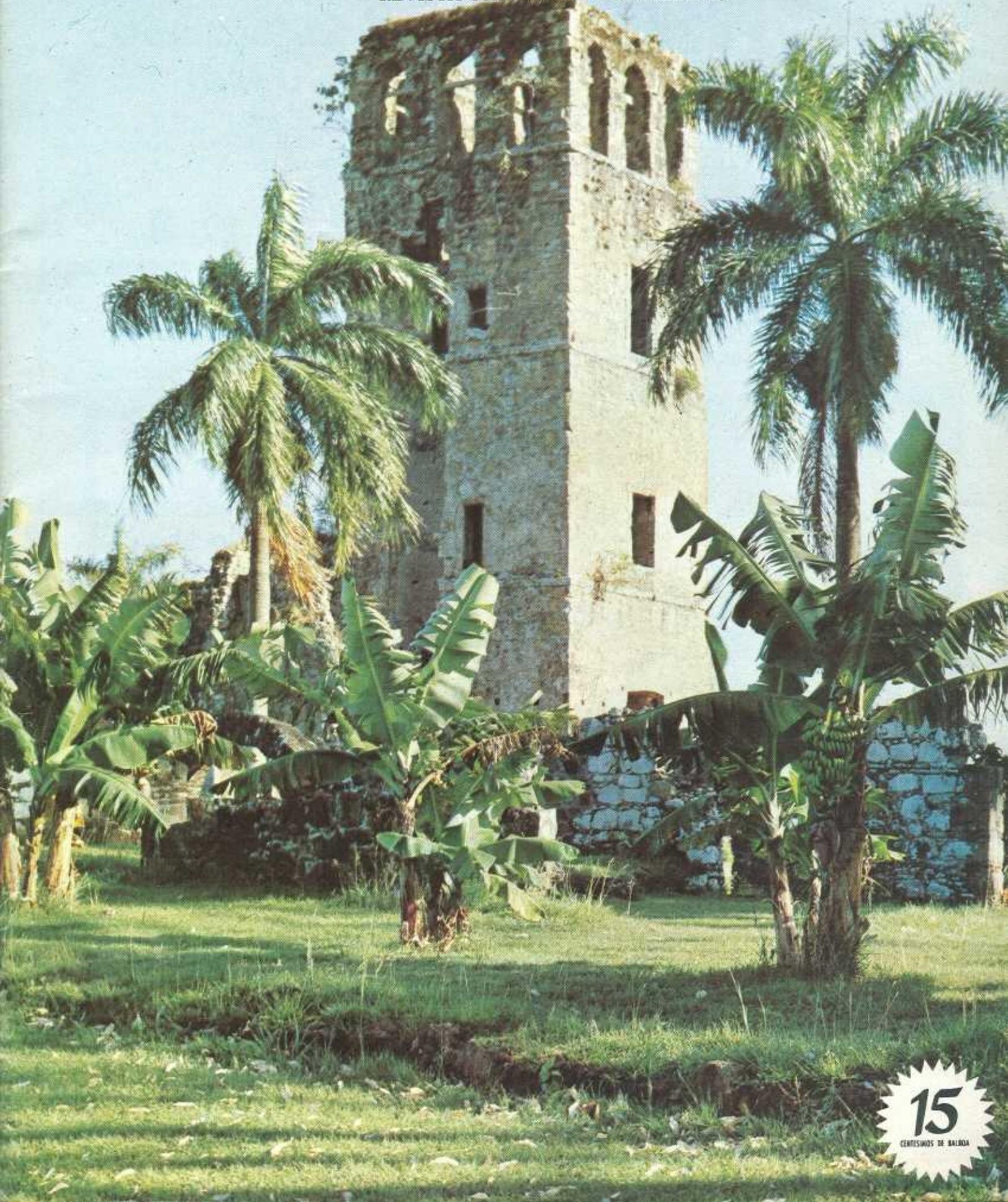


JULIO-AGOSTO
1969

Tierra y dos Mares

REVISTA PANAMEÑA - NUMERO 46



15
CENTESIMOS DE BALBOA

**Servir a
Panamá
es un
privilegio...**

y
AERONAVES DE MEXICO
SE SIENTE ORGULLOSA
DE SERVIRLE
CON:

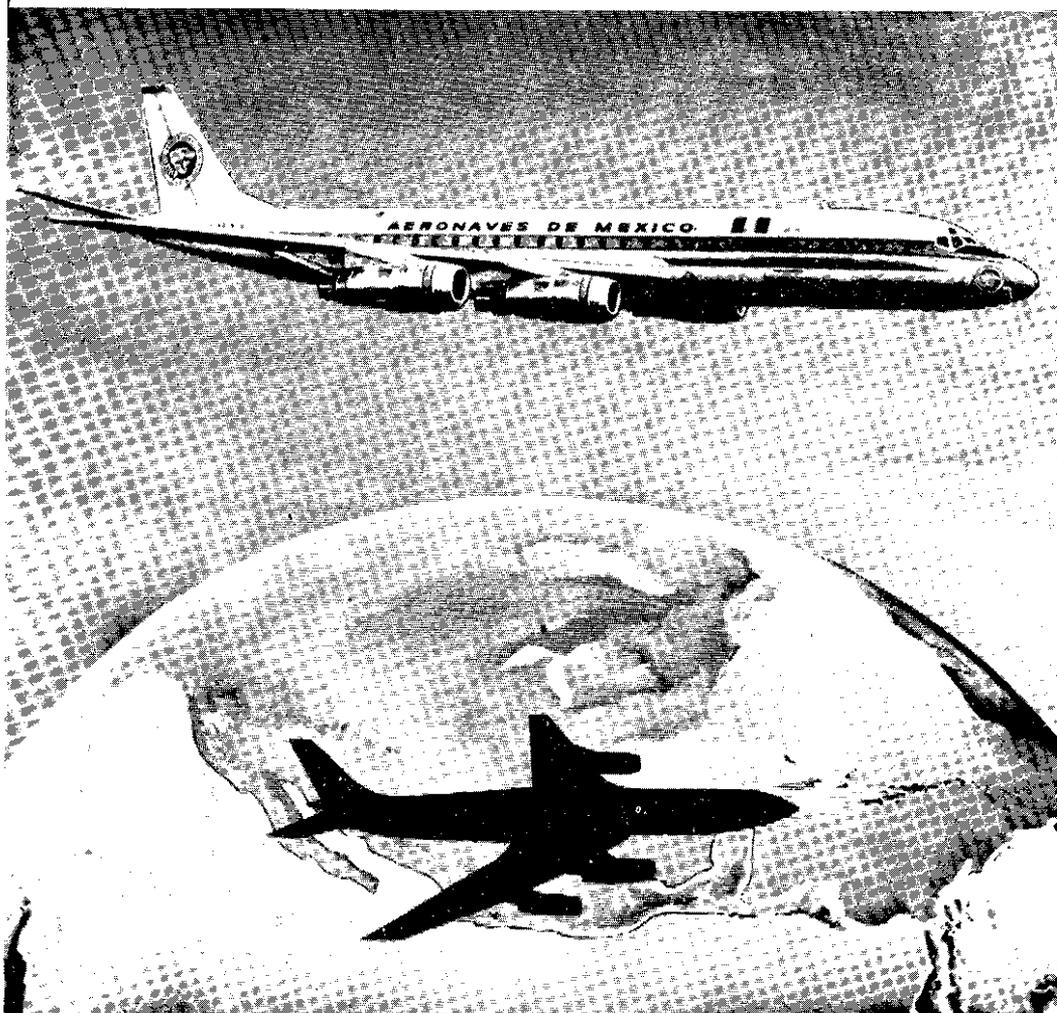
2

VUELOS SEMANALES
DIRECTOS
(SIN ESCALAS)
ENTRE PANAMA
Y
MEXICO

CON MEJORES HORAS
DE SALIDA.

MARTES a las 5:25 p.m.
VIERNES a las 10:55 a.m.

CON EXCLUSIVO
SERVICIO DE ALTURA
Y CON
JETS SUPER DC-8C



Utilice nuestro sistema de Aerocrédito. Consulte a su agente de viajes y...

Feliz Viaje... Viaje Feliz por

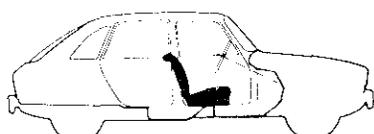
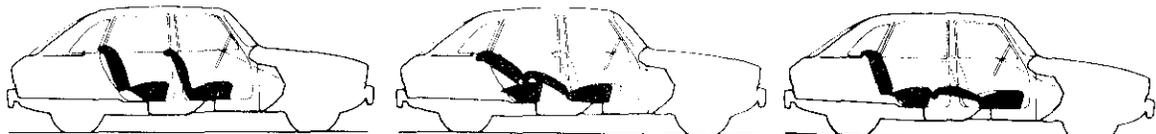
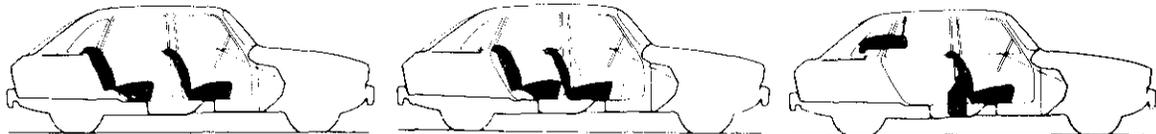


**AERONAVES
DE MEXICO**

Ave. Justo Arosemena y Calle 32 Tels: 25-0332-25-0333



**!AQUI ESTA!
LO QUE TODO CHOFER ESPERABA**



THE RENAULT 16
SEDAN-WAGON



EQUIPADO CON
RADIO Y AIRE
ACONDICIONADO
OPCIONAL

¡YA
USTED
PUEDE
COMPRAR
SIETE
CARROS
EN
UNO !

RENAULT  **16**

MODELO "69"

DISTRIBUIDORES MAS, S. A.

CHITRE:
Agencias Hnos. Sarasty

Avenida Frangipani
Teléfonos: 25-3360 — 25-4321

DAVID:
Mas, S. A.



Tierra y dos Mares

Contenido

AÑO 8 EJEMPLAR/NUMERO 46

Al conmemorarse los 450 años de la fundación de la Vieja Ciudad de Panamá.

Dra. Mercedes Luisa Vidal Fraitts

EDITORIAL

IV Parte — Orígenes de la Prensa y Aspecto Evolutivo en Hispanoamérica y Panamá.

—Tesis de graduación presentada a la Universidad de Panamá, por la Sra. Eulogia de Arias, para optar el título de Licenciada en Filosofía, Letras y Educación, Profesora de Segunda Enseñanza con especialización en Español 1962-1963.

Una Leyenda de Panamá la Vieja.

El Pozo de Mariana del Monte.

Ernesto J. Castellero R.

Un Poco de Etnomusicología.

Dra. Zdenka E. Fischmann

La Virtud del Patriotismo

Magdalena H. de Pezet

Por los Predios de la Educación Nacional

Una Escuela Experimental dió sus Frutos

I Parte — La Educación como Factor de Desarrollo Integral

Conferencia del Lic.

Wilburg Jiménez Castro

Primer Simposio sobre problemas

de la Educación Costarricense.

(Abril de 1969)

Sociales

Fotos

SECCION DE CHIRIQUI

IV Parte — Un Pueblo visto a través de su lenguaje.

Beatriz Miranda de Cabal

Rosita Parada de Puig Vilazar,

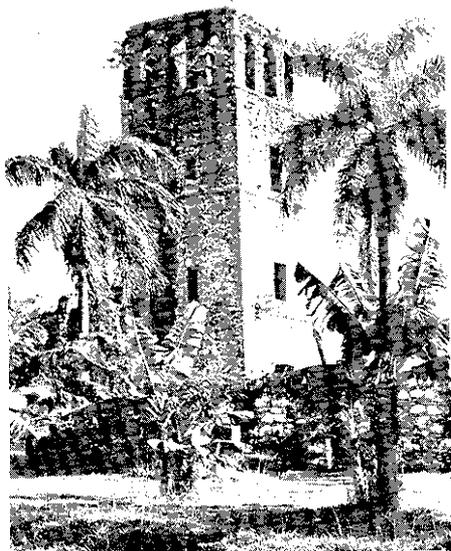
Una Mujer Extraordinaria

BUEN HUMOR

Al
Conmemorarse
los 450
años de la
fundación
de
la
Vieja
Ciudad
de
Panamá

escribe: la Dra.

Mercedes Luisa Vidal Fraitts



NUESTRA PORTADA:

Ruinas de la Catedral en la Vieja Ciudad de Panamá, rodeadas de un hermoso parque.

—Foto Flatau—

...y el Gobernador Pedrarias de Avila, luego de la portentosa hazaña de Vasco Núñez de Balboa, envía a sus capitanes a someter tierras y pueblos. No escapa, por cierto, a la mente de El Justador la necesidad imperiosa de fundar una población a orillas del Pacífico que sirviera de base para nuevas exploraciones y conquistas; también, de conexión con Santa María la Antigua y con Acla, allá en el Atlántico, separadas por inmensa y tupida jungla. Por otro lado, el mar recién descubierto prometía sorprendentes hallazgos y riquezas. Verdadero acicate de sueños y esperanzas.

Directora:

Ana Clotilde Barraza

Publicidad

Marcela Barraza

y

Julieta Isabel Barraza

Relaciones Públicas:

Betty Barraza de Endara

Sección de Chiriquí:

Toya Barraza de Osorio

Oficina:

Urbanización Obarrío

Tel.: 23.5510

Apartado Postal 4927

Panamá 5, R. de P.

Suscripción: 6 números

En la República

B/.1.25

América y España:

córrreo marítimo

B/.1.25

Correo aéreo

B/.3.50

copia suelta

B/.0.15

Número Anterior:

B/.0.35

Se distribuye gratis:

Aviones y Barcos

Distribuye en toda la República:

Servicio Continental de Publicaciones

Para 1519 Pedrarias encomienda a su Alcalde Mayor, Licenciado Gaspar de Espinosa, salir en busca del sitio adecuado para lo previsto. En su reconocimiento llega el Licenciado hasta el Archipiélago de Las Perlas, de allí, proas al Norte, a la isla de Taboga; luego, a la costa firme, al villorrio de pescadores —denominado por éstos, PANAMA—; conocido, desde 1514, por el capitán Antonio Tello de Guzmán. Una serie de pormenores deciden a Espinosa recomendar ese lugar. Pedrarias se apresta a fundar la ciudad del Pacífico. No interesan los calurosos y lluviosos días, ni la humedad, ni las plagas, ni las nuevas fatigas, o futuros infortunios.

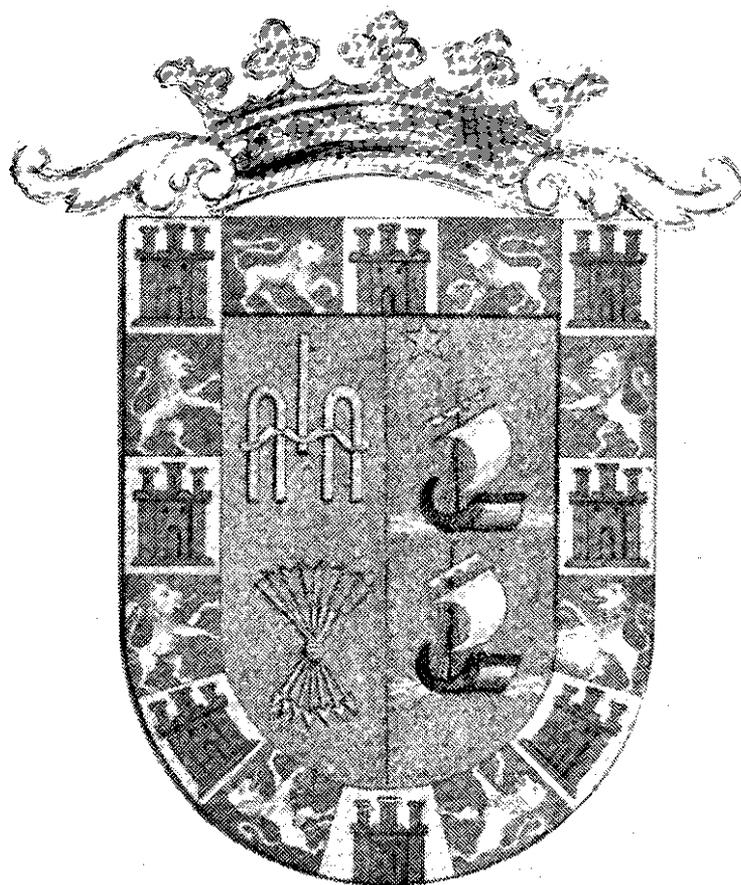
Diremos que, aquel 15 de agosto de 1519, estará allí Pedrarias acompañado por sus resueltos y aguerridos capitanes —futuros conquistadores del resto del Istmo, futuros sembradores de pueblos—, para fundar la capital de Castilla de Oro. Nuevo escenario de hechos importantes, de imprevistas ejecutorias y resultados. Espinosa lee la Capitulación; el escribano Antón Cuadrado levanta el Acta de fundación. También se interesa el Gobernador, en ese año de 1519, en repoblar Nombre de Dios.

En Burgos, Carlos V, por Real Cédula de 6 de septiembre de 1521, confirma dicha fundación; nueve días después, sea el 15, con otra Real Cédula adjudica a Panamá el título de “Ciudad” por ser “...el primero y más principal pueblo que al presente hay en aquellas partes y costas de la mar del sur de castilla de oro...”; además, el derecho a usar Escudo de Armas.

Lentamente crece la metrópoli de angostas y empedradas calles. Tiene Plaza Mayor, Iglesia Catedral, Cabildo, Real Audiencia, Casas Reales, conventos y hospital, matadero, etc., etc. Pero, también, puentes de acceso y hasta un camino terrestre hacia el Atlántico que la une con Nombre de Dios. Profética acción de futuro.

En plenos conflictos religiosos en Europa, desde Lisboa, Felipe II expide Real Cédula de 3 de diciembre de 1581, por la que Panamá será la “Muy Noble y Muy Leal Ciudad”.

(siga a la página 37)



Escudo de la Ciudad de Panamá

Plano de la Vieja Ciudad de Panamá según Cristóbal de Roda — 1610

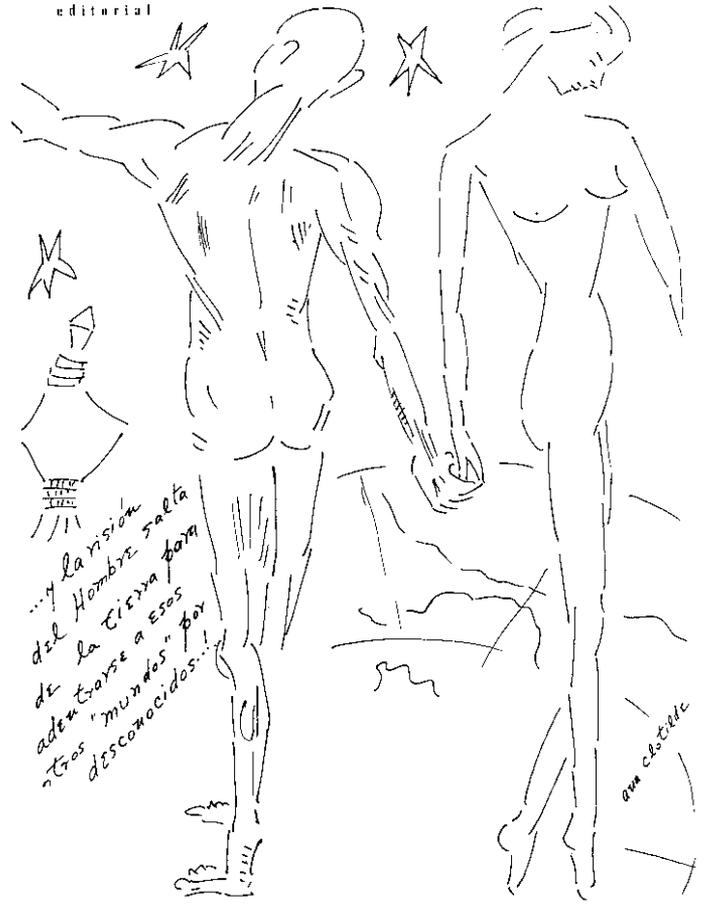


—fotos: Cortesía de don Ernesto J. Castellero R.

Desde el nº 42
esta página Editorial
está en silencio
... hoy
lo rompo
ante un hecho
de gran significación
para la humanidad...
¡El hombre llegó a la luna!

Y
esto hace
que nos inclinemos
ante la técnica
al dar
el gran aplauso!
y también
llamarnos a la meditación
ante los grandes interrogantes
que se abren
en forma
clara y agresiva...!

ana clótilde



... y la misión
del Hombre salta
de la Tierra para
adentrarse a esos
"mundos" por
desconocidos...!

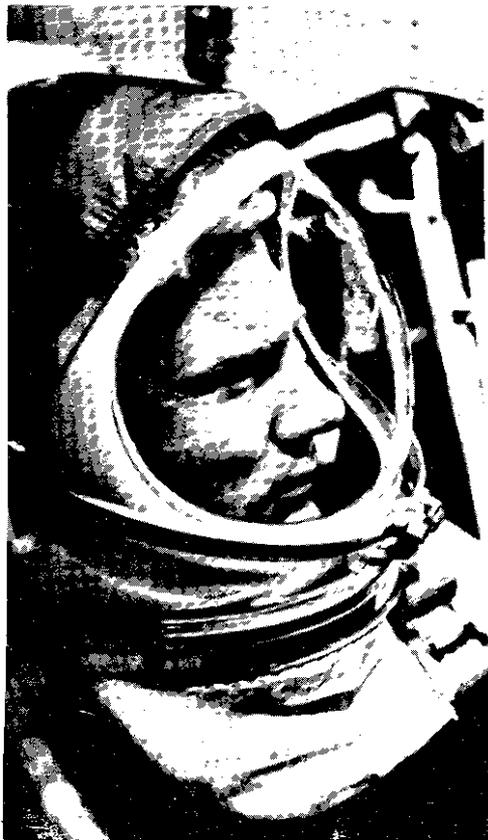
ana clótilde

Editorial publicado en la revista Nº 6 — 1961

Miembros de la tripulación de Apolo 11.

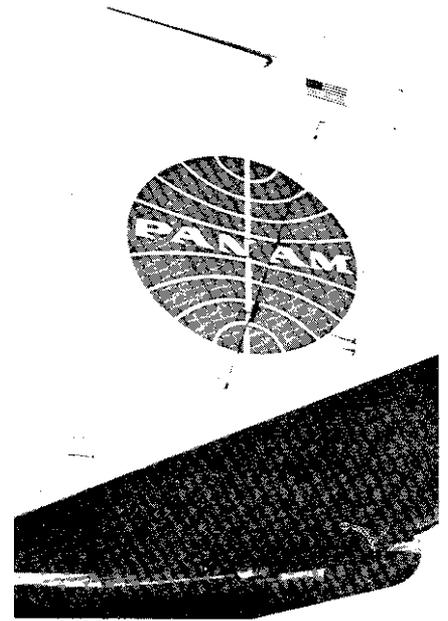
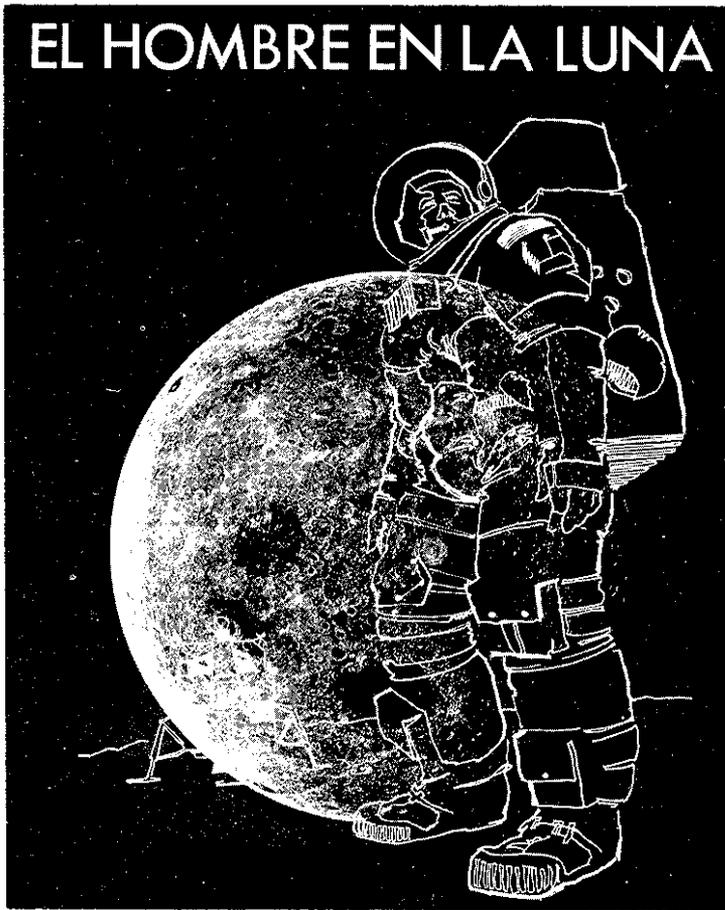
El astronauta civil Neil A. Armstrong (centro); el Coronel de la Fuerza Aérea Edwin E. Aldrin (iz.); y el Teniente Coronel de la Fuerza Aérea Michael Collins (der.) fueron los miembros de la tripulación de Apolo 11 quienes en la tarde del domingo 20 de julio llegaron a la luna.

Los tres son veteranos de vuelos espaciales. Armstrong, que estuvo al mando del vuelo Apolo 11, piloteó el Géminis 8 en marzo de 1966. El Coronel Aldrin realizó maniobras fuera de la astronave Géminis 12, en noviembre de 1966, y el Teniente Coronel Collins "camionó" también por el espacio durante el vuelo de Géminis 10, en julio de 1966.



EL HOMBRE EN LA LUNA

tarde
del
domingo
del
20
de
julio
de
1969



**La incomparable
satisfacción
de haber elegido
lo mejor.**



 Es un placer reservado para los viajeros de la línea aérea de mayor experiencia en el mundo. No se debe aisladamente a las conveniencias de itinerarios, frecuentes, vuelos con menos escalas, acceso inmediato a 124 ciudades del mundo. . . refinamientos incomparables de a bordo. . . o a la insuperable pericia técnica de nuestros pilotos.

Es más bien una consecuencia de todas estas realidades de Pan American combinadas. . . realidades que a usted le inspiran confianza.

Algo más que debe recordar: Ya sea que nos compre de contado una "grand tour" a la Polinesia. . . o que obtenga a plazos un boleto al país vecino, usted es para nosotros un viajero muy importante. Llame a su Agente de Viajes o visite nuestras oficinas.

**La Línea Aérea de Mayor
Experiencia en el Mundo**

Llamada histórica.

El Presidente Nixon habla desde Washington a los astronautas del Apolo 11 Neil Armstrong y Edwin Aldrin, que están en la superficie de la luna, el 20 de julio. El Sr. Nixon la llamó "ciertamente la más histórica llamada que jamás se haya hecho desde la Casa Blanca".

fotos — Cortesía Servicio de Información de los E.E. U.U. (siga a la página 24)

Reservaciones — 62-1500

Información — 62-0511

TIERRA Y DOS MARES — 7

Orígenes de la Prensa y Aspecto Evolutivo en Hispanoamérica y Panamá

Tesis de Graduación presentada a la Universidad de Panamá, por la señora Eulogia R. de Arias, para optar el título de Licenciada en Filosofía, Letras y Educación, Profesora de Segunda Enseñanza con especialización en Español, 1962 - 1963.

—(Continuación)—

3. EDITORES Y PUBLICISTAS

Al abolirse el LICENSING ACT, que venía imponiendo la censura previa a la prensa inglesa, el periodismo cobró vigor y los mejores talentos de la época se dedicaron a fundar o a escribir para los periódicos. Al calor del entusiasmo despertado por la libertad de prensa, nacieron muchos periódicos, unos al servicio de los **Tories**, conservadores; otros al servicio de los **Whigs**, liberales.

Las publicaciones ya no fueron eventuales ni esporádicas, sino que se trazaron una periodicidad relativa que cubría los tres números semanales.

A) Zapadores del Periodista.

En Londres los periódicos proliferaron en forma asombrosa y el periodismo apasionó a todos los hombres de letras. Comenzaron entonces las tertulias de café para discutir y comentar los artículos de los mejores escritores. **Daniel Defoe**, autor de la famosa novela **Robinson Crusoe**, hizo sus primeras armas en el periodismo, donde se distinguió por su estilo firme y acerado y, sus brillantes campañas en favor del Rey Guillermo III. Defoe fundó REVUE, donde escribió ensayos en ingeniosos diálogos entre un "Tory" y un "Whig".

Al utilizar su talento de polemista a favor de los "Tories", partido al cual pertenecía, por lo general, hacía recaer la derrota de la discusión en el adversario. Esta publicación, apareció al principio semanalmente, después, tres veces por semana.

Además de encuestas sociales y noticias de primera mano, Defoe agregó a su Semanario una sección sobre literatura y moral, que fue acogida con gran regocijo por los lectores, que buscaban cada día la continuación de su interesante novela, que publicaba en forma de folletón.

Además de Daniel Defoe, sentaron cátedra de buenos periodistas, **José Addison** (1672-1719), literato, crítico y latinista, cuyos escritos satíricos y de erudición fueron muy afamados. Fundó junto con Ricardo Steele, literato, crítico y autor dramático, EL ESPECTADOR, periódico que ejerció gran influencia en la política inglesa.

Jonathan Swift, secretario particular de Sir Guillermo Temple (28) y escritor satírico de notable talento, también sirvió en el periodismo, defendiendo con gran audacia las doctrinas conservadoras, en polémica abierta contra los titanes del liberalismo.

Sin embargo, el acontecimiento cumbre del periodismo mundial, tuvo lugar en 1702 con la fundación del primer periódico diario THE DAILY COURANT, una gaceta que apareció diariamente por más de tres décadas, por eso está considerada como el primer periódico en la historia del periodismo.

Al sobrevenir el Impuesto de Timbre en 1712, la prensa recibió un golpe de muerte. Cada ejemplar de periódico debía pagar un penique por cada hoja impresa. Pero los publicistas se valieron de ingeniosas artimañas para evadir tan oneroso impuesto.

Los pequeños editores redujeron sus tirajes y muchos periódicos aparecieron en una larga hoja con letra menuda y apretada, con las noticias y críticas más esenciales.

Pero este pequeño mensaje, ahogado por la carga del Impuesto, penetraba hasta en los hogares más humildes, haciendo campaña en favor de las ideas y formando conciencia nacional.

La política mantuvo a toda costa el elevado costo del timbre y del papel, pues las clases encumbradas veían con recelo la educación del pueblo mediante la prensa.

Mientras tanto, los periódicos de mayor categoría, impusieron la buena prensa, rechazando los panfletos escritos por plumas mercenarias, ofrecidas al mejor postor.

(siga a la página 36)

(28) Guillermo Temple (1628-1699) Hombre de Estado, político y escritor inglés. Concluyó la Triple Alianza en 1668. Llevó a cabo el casamiento de Guillermo de Orange y de María, sobrina de Carlos II. Entre sus obras figuran una titulada: INTRODUCCION A LA HISTORIA DE INGLATERRA Y MEMORIAS. Espasa-Calpe, Ob. cit. T. VI.

(29) Asamblea Parlamentaria y Legislativa de Inglaterra. Se compone de 615 Miembros, elegidos por sufragio directo. Inglaterra está representada por 496 Miembros, Gales por 36, Escocia por 74 e Irlanda del Norte por 13. Espasa-Calpe, Ob. cit., T. II.

Permita que la Xerox 660 lo reuna con su secretaria nuevamente.

Para mantener a su secretaria detrás de su escritorio, ponga una Xerox 660 sobre él.

La 660 le permite a su secretaria hacer todas las copias que ella necesita desde su propio asiento. En lugar de tener que caminar y esperar por ellas.

Con la nueva 660 no hay que esperar a que "se caliente". Solo presione un par de botones y salen las copias.

Nitidas, claras y copias perfectas en papel bond ordinario - once copias por minuto.

Y no importa cuán poca sea su necesidad de copias, una tarifa de costo mínimo hace muy económica la 660.

Pida una 660 prestada de Xerox. Entonces lo único que estará esperando su secretaria será a Usted.



MUEBLES DE FERMA, S. A.

XEROX
XEROX DE PANAMA, S. A.

Edificio Emilsany

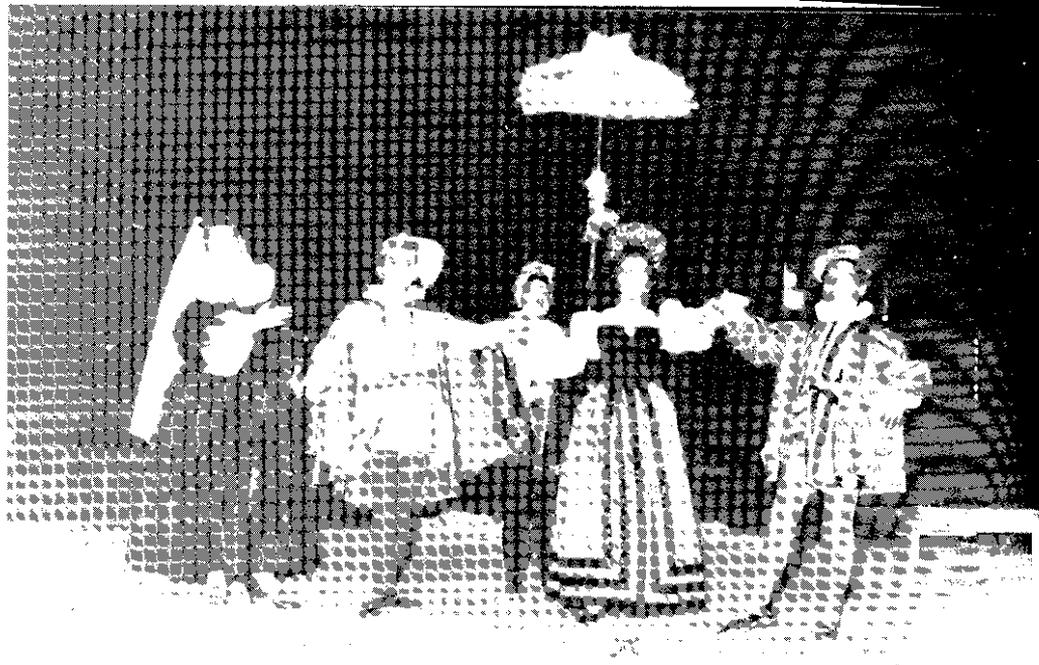
Vía Argentina

El Cangrejo

(*) XEROX, 660, marcas registradas de Xerox Corp.

Una Leyenda de Panamá la Vieja

Ernesto J. Castellero R.
De la Academia Panameña
de la Historia.



Los principales personajes del ballet "Mariana del Monte". Frente al paraguas, Marta Pariente Castellero (hoy señora de Vásquez), quien personifica a la protagonista de la leyenda.

El Ballet de Mariana del Monte

En el año de 1965 fue llevada a la escena por la Escuela Nacional de Danzas bajo la Dirección de doña Blanca Korsi de Ripoll, el ballet titulado "MARIANA DEL MONTE" con éxito extraordinario. El estreno se hizo en el Estadio Nacional y fue repetido en el Auditorio del Colegio Javier, en la ciudad de Panamá.

El espectáculo fue de tanto gusto, que el Ministerio de Educación patrocinó una gira por las principales ciudades de la República del conjunto artístico del ballet, en todas las cuales alcanzó éste entusiastas aplausos del público por la jerarquía extraordinaria de la representación musical.

Inspirase el argumento artístico, composición coreográfica de doña Blanca y música

del Maestro Gonzalo Brenes, en una leyenda sobre la vieja ciudad de Panamá, la que fue fundada en 1519 por Pedrarias Dávila y destruída en 1671 por el pirata Enrique Morgan, leyenda que escribió el historiador nacional, profesor Ernesto J. Castellero R. y cuyo título original es: "EL POZO DE MARIANA DEL MONTE".

Al celebrarse en este mes de Agosto el 450 aniversario de la fundación de la muerta ciudad que fue señorial capital del Reino de Tierra Firme, como se llamaba en los tiempos coloniales la República de Panamá, consideramos de oportunidad reproducir la romántica leyenda del profesor Castellero, cuyo interesante tema tiene de escenario la destruída urbe, objeto hoy de patrióticos recuerdos de parte de los panameños.

Era frecuente oír a mi madre, siendo yo niño, en los momentos de contrariedad por cualquier servicio que los domésticos le hicieran deficientemente: Esto ha quedado como el pozo de Mariana del Monte.

Tantas veces escuché aquella expresión en sus labios, que se me hizo familiar, y aunque no sabía qué origen tuviera, adivinaba su intencionada significación.

Una vez dióme mi madre una comisión que cumplir y probablemente no lo hice tan satisfactoriamente como ella esperaba, cuando me soltó su expresión favorita que tuve como un disimulado re-

proche: —Y tú hijo, —díjome suavemente— también me has salido con el pozo de Mariana del Monte.

Esa noche, en la tertulia acostumbrada que antes de dormir solíamos tener mis hermanos y hermanas con mis padres, y a veces con algunos amigos, al amparo del alero del ancho portal de nuestra casa, acordándome del incidente, pregunté a mi madre: —Dígame, madre, ¿qué es eso del pozo de Mariana del Monte que usted tanto menciona?

El Pozo de Mariana del Monte

Comprendió ella que su reproche de la mañana me había hecho impresión, y me dijo sonreída: —¿No lo sabes? Creo haberles contado ese cuento.

—¿Pero es cuento eso?, observó mi padre. Yo creí siempre que era histórico.

—No propiamente historia, replicó mi madre, porque no consta el episodio escrito, al menos que yo sepa. Mas bien lo considero una leyenda. Yo oí el relato a mi madre, y ella no sé a quien. Dicen que el suceso ocurrió en Panamá

la Vieja, allá a principios del siglo XVII, mucho antes de que Morgan la destruyera. Ya ven que hace tantos años. Panamá era entonces una bella y opulenta ciudad. "Reina del Pacífico" la denominaban por su belleza y era comparada con las capitales de Oriente. Rivalizaba con México, y su riqueza calculada según censo de la época, se estimaba en 2 millones y medio de doblones y daba envidia a Lima. Tenía más de siete mil casas; algunas de alto, hasta de tres pisos, y de puro calicanto y estaba densamente poblada. Es verdad que sus habitantes eran casi todos negros o mulatos esclavos, y los blancos de España y nativos, llamados criollos éstos, hijos de los conquistadores, alcanzaban a unos cuantos cientos apenas. Por eso mismo su sociedad era muy reducida y muy culta. Las damas, muy bellas, recibían educación en el Convento de las Monjas de la Concepción, el único centro de cultura femenina, situado en la Calle de la Empedrada, donde se hallaban las mejores casas y los principales monasterios de la ciudad. En las Monjas, que era un internado, había constantemente hasta cien pupilas y como cada una tenía derecho a conservar y guardaba consigo, hasta dos criadas o sirvientas, ya pueden imaginarse cuán amplio era el monasterio. En él había la única alberca o cisterna de agua de lluvia y por eso las niñas de la Concepción tenían fama de ser las más aseadas de toda la urbe, en donde no existía acueducto, y sus dos ríos inmediatos, el Algarrobo y el Gallinero eran de muy escaso caudal. En cada residencia hubo que hacerse pozos de brocal, mas desgraciadamente el agua, por estar la ciudad casi al nivel del mar, era salobre y sólo se utilizaba para regar los



Ruinas de la Catedral de Panamá la Vieja, la cual fue escenario de los episodios que narra la leyenda.

jardines y en otros menesteres caseros. Para beber y bañarse, las familias pudientes tenían que hacer transportar por sus esclavos agua del río Juan Díaz o del Chorrillo, teniendo los aguadores que recorrer desde una a dos millas. Los vecinos compraban el agua a éstos a medio real la botija.

Pero vengamos a nuestra protagonista. Esa se llamaba Mariana del Monte. Era huérfana, bonita y rica. Su tutor la colocó en las Monjas para que recibiera la mejor instrucción de su tiempo, o sea: leer, escribir un poco y, sobre

(siga a la página 44)

**PINTURAS
DE
CALIDAD**



GLIDDEN PANAMA, S. A.

TELEFONO: —25-5355

Avenida Nacional 11 N° 29-55

Un Poco de Etnomusicología

I PARTE

Dedicado a la memoria del
Profesor Manuel F. Zárata

El término de etnomusicología es nuevo, apareciendo cerca de 1950 para designar la categoría llamada anteriormente musicología comparativa. Por definición esta rama es una combinación del estricto estudio de determinadas clases de música en todos sus aspectos técnicos y de la antropología cultural que proporciona los datos etnológicos para explicar la expresión musical en el contexto de una cultura particular. En el hablar corriente, el término se usa con cierto descuido, extendiéndolo hacia el pasado para referirse a las investigaciones de la música tradicional realizadas en las épocas que no tenían nombre para tal estudio. Únicamente en este sentido es posible decir que el primer etnomusicólogo fuera Francisco de Salinas quien había empleado ejemplos de música española popular en su tratado *De Musica Libri Septem* publicado en Salamanca en el año de 1577.

¿Qué es entonces lo que la etnomusicología investiga? En términos generales, su objeto es música tradicional. Hay sin embargo ciertos problemas de cómo definir música tradicional que abarca varias subclases cuyos límites en parte se cruzan. Tampoco hay unidad semántica en la nomenclatura y diferentes expertos hacen sus clasificaciones según propia preferencia bien razonada y argumentada. Los términos "música folklórica", "música típica", "música nacional", "música popular", "música étnica", "música tradicional" se encuentran en la literatura e indican más o menos lo mismo, con algunas diferencias de matices semánticos que acentúan más uno u otro aspecto de esta música. Todo el mundo cree saber cuál música es, pero definirla con precisión presta dificultades. Poniéndola en contraste con la llamada "música culta", la diferencia usualmente resulta bastante clara y más adelante volveremos a hablar sobre sus características.

Otro tipo de música tradicional que también es estudiado por la etnomusicología es la música de las culturas non-literarias, que no han desarrollado ni la escritura en general ni la notación. Esta clase usualmente es llamada "música primitiva" y también la trataremos con más detalles.

La tercera rama que en el Occidente usualmente pertenece a la etnomusicología es la "música oriental" que en gran parte es arte muy desarrollado propio de algunas culturas altamente literarias pero que había evolucionado independientemente de la música occidental. En ella con frecuencia hay que distinguir la modalidad popular y culta. De excepción, alguna fase de la música oriental llega a ser parte de la historia de la música occidental, como la música árabe en la península ibérica o las influencias del cercano Oriente en la música bizantina, y casos parecidos donde había un contacto muy íntimo.

El delineamiento del área de estudio fue hecho mucho antes que llegara en existencia la etnomusicología mas esta última, siendo una ciencia moderna, ha desarrollado su metodología y sus técnicas especiales, y ha abandonado muchos de los conceptos favorecidos por la musicología comparativa.

Tal vez no estará mal empezar con algunos conceptos generales para hacer más claro el alcance de la etnomusicología. Por un lado tenemos la música culta (para usar un término bastante neutral) que había desarrollado su notación más o menos adecuada (pero nunca completamente satisfactoria), tiene su historia registrada y su literatura conservada (en manuscritos y libros impresos), tiene su

teoría sistemática que es enseñada a los músicos aspirantes en instituciones especializadas, demuestra una línea impresionante de compositores mayores y menores, ha seguido y formulado cánones estéticos propios, y su desenvolvimiento cronológico y su dispersión geográfica pueden determinarse con mayor o menor claridad. Además no faltan datos sobre la posición de esta música culta en la sociedad y en la jerarquía de las artes; existen muchos pormenores referentes a las costumbres y maneras de cómo y cuando presentarla a los oyentes y hasta hay colecciones de anécdotas y supersticiones existentes en los círculos musicales. La música culta, sobre todo en su aspecto histórico y analítico es estudiada por los musicólogos especializados en tal o cual época, género, compositor o aspecto teórico.

Se suponía que la música tradicional sería algo muy diferente de la música culta y la musicología comparativa la trataba con bastante condescendencia e incompreensión. La etnomusicología moderna, al librarse de varios prejuicios etnocéntricos y preconceptos basados en valoraciones, está llegando a la conclusión de que las dos músicas tienen en común más características de lo que se afirmaba hace unas décadas.

Una diferencia indiscutible es la falta de la notación y las consecuencias de este hecho. La transmisión oral que sustituye la notación es causa de muchas variantes ya que los músicos populares elaboran una fórmula mejorándola creativamente, cambiándola inconscientemente por fallas naturales de memoria o destruyéndola por falta de habilidad vocal o instrumental. La literatura de la música tradicional no está entonces

(siga a la página 52)



**En una lata de leche IDEAL hay más que leche...
...hay CALIDAD!**

La Leche Evaporada Ideal está hecha con pura leche de vaca de la mejor calidad. Nestlé se preocupa de seleccionar el ganado que garantiza una leche cremosa de absoluta pureza. Por eso cuando usted compra una lata de Leche Ideal, compra más que leche, compra pura y cremosa leche indispensable para la sana alimentación de su familia.

Leche Evaporada IDEAL Sana, Pura y Segura



El amor a Dios, a la Patria y a la Familia son tres grandes sentimientos que anidan dulcemente en el corazón humano; en él viven, en él se confunden, allí prosperan y resuenan como himno perenne de alabanzas al Creador, fuente y esencia de todo bien.

Emanación sublime que del alma brota e invade nuestro ser ensanchando el horizonte de la existencia, el amor a Dios vincula la familia y estrecha sus lazos por medio de la fe, del trabajo, de la comprensión y de la lealtad que la fortifican y aseguran su felicidad.

La familia bien constituida, sustentadora del reino prodigioso del hogar, descansa sobre hermosos principios y es espejo de los ideales que la inducen al cumplimiento de sus deberes como parte de ese gran todo que es la Patria, por cuya dicha y prosperidad necesitamos velar de continuo.

De la devoción por el pedazo de suelo en que abrimos los ojos a la luz, nace la virtud del patriotismo, tanto más preciosa cuanto que ella entraña el culto a la Patria, que es en sí misma, la cuna de nuestros afectos y ternuras, la prolongación de la familia, la ampliación grandiosa de los hogares.

El amor a Dios, a la Familia y a la Patria, se funden en uno, que es llama viva y eterna de nuestra adoración al Creador.

Hagamos de estos elevados sentimientos nuestra bandera, nuestro escudo, nuestra guía permanente, para que de allí brote ilelesa, nítida, la virtud del patriotismo, cuyo sentido justo y cabal se debilita cuando el uso que de ella se hace degenera en abuso y se convierte en vulgar patriotería.

La palabra patriotismo, empleada frecuentemente para escudar hechos, acciones y actitudes que nada de patrióticos tienen, suena a veces en nuestros oídos hueca y desprovista de su significado intrínseco.

La Virtud del Patriotismo

escribe: Magdalena H. de Pezet

Pregonar a diario y de instante en instante el acendrado amor a la patria, clamar por su decoro, encomiar la actitud valiente y honrada de los hijos que la enaltecen con sus obras, denigrar la conducta de otros que la hundan con su labor destructora, hija de pasiones mal reprimidas, trabajar sin descanso por la solución de los problemas que la atañen y afectan directa o indirectamente, velar por el mantenimiento de su prestigio como pueblo libre y apto para la defensa, descartar y arrojar en la sima del desprecio a los extraños que pretenden humillarla, es tarea laudable, sana, provechosa, ejemplar, siempre que se traduzca en hechos tangibles que se palpen, se vivan y se sientan.

Hacer gala de una fraseología permanente que halaga los oídos, destinada a comprobar que la Patria está por sobre todo interés, toda mezquindad y toda pasión, para caer, llegada la hora de la prueba, en el mar sin orillas de las más odiosas ambiciones, es algo desconcertante, descorazonador y lastimoso.

Dignificar a la Patria, consolidarla, es obligación de todo ciudadano consciente de sus deberes, pero esta obligación se hace sagrada, indiscutible, para aquellos que ocupan sitios relevantes desde donde pueden, con la aceptación de su grave responsabilidad,

sopesar, analizar y resolver los asuntos de primordial interés que el país contempla, dándose por entero a la ardua tarea que les incumbe y mostrándose a la faz del mundo como verdaderos patriotas.

El genuino, legítimo patriotismo, necesita, no de los discursos de ocasión, preñados de figuras retóricas y de vanas promesas sino del razonamiento sereno y reposado, de la palabra honrada y veraz, de la intención sana y limpia, del olvido de los intereses personales y del sentimiento de equidad y de justicia, siempre latente y avasallador.

Cuando la Patria confronta serias cuestiones que precisa resolver, cuando su porvenir se encuentra amenazado por la gravedad de esas mismas cuestiones, cuando se operan en su seno conflictos inevitables de orden social, político y económico, resulta más patriótico, más generoso, más noble, deponer los rencores que algunos no ocultan, y que otros mantienen escondidos en los estratos profundos de la conciencia y crear un todo indivisible, inspirado, no en odios y venganzas, sino en idénticos ideales, propósitos y aspiraciones.

Así y no de otro modo la **Virtud del Patriotismo** será comprendida y apreciada en su más hermosa y completa significación.

NCR

The National Cash Register Company

NUEVO LOCAL

Avenida Manuel Espinosa Batista

Teléfono
23-9940

Apartado
1071

Panamá 1, Panamá